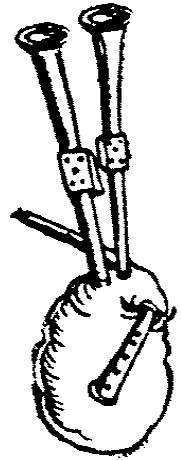


BELLS & MOTLEY instill a love of language & culture...

FRENCH

Music, Dance & Culture

performances...



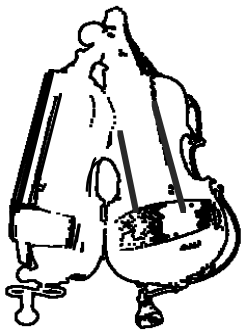
A FRENCH MUSICAL PLAY *bring French history to life* **"Yanek & Heliotrope: A Tale of Medieval Brittany"**

An original work based on the artists' ongoing research of Medieval culture, history, dance, and music. Traditional French costumes, songs, dances, and musical instruments add to the beauty and excitement of this energetic performance, which has enchanted audiences from Elementary to Adult, on both sides of the Atlantic! Told in English peppered with abundant French, these two accomplished storytellers unravel a magical tale that is easily accessible to all levels of French comprehension - absolutely including non-speakers! This program is an ideal enticement to learning a foreign language.

concerts...

OF FRENCH BARDS, BAGPIPES, & HURDY GURDIES

This eclectic and beguiling concert weaves threads of French music and traditions, new and old. Evocative troubadour song, lively dance music, rustic folk traditions... the music still heard even today in the remote corners of France. Side by side, these sounds enrich each other, and join to paint a wonderful living picture evoking the boisterous village festivals, courtly poetic treasures, soulful shepherds' plaints, and the vivid mystical ballads of the common folk of France.



Our traditional & historical French instruments include...

- **biniou** and **bombarde** trad. Breton Bagpipes & rustic oboe
- **veuze** an ancient Breton Bagpipe
- **bouhe** from Gascony
- **cabrette** rustic bagpipe from mountains of Auvergne
- **galoubet et tamborin** one-man-band for Provençal traditional dance
- **vielle à roue**, or **hurdy gurdy** a favorite throughout France
- **medieval fiddles, harps, & lute** of French troubadours & trouvères
- **accordéon diatonique** popular everywhere for lively dance & song

workshops...

MUSICAL INSTRUMENTS *discover each region's unique expression*

When Sondra and John present their wonderful French instruments, audiences are drawn in closely by this rare opportunity to ask questions, to hear the tunes and tales that define each instrument's and each region's mystique.

SINGING *learn the language by singing it*

For beginning or advanced speakers of French, this workshop presents a range of traditions from France and Canada. Easy choruses provide an opportunity to sing along. An array of traditional instruments accompanies to add spirit to this very lively, interactive workshop. Of special interest are differences in the dialects and styles as ballads and dance songs are presented in Occitan and Breton, as well as modern French.

DANCING *love the culture by dancing it*

A very memorable way to learn about French tradition and history! The Bromkas teach the lively and easily learned circle and serpentine dances of French villagers and Canadian neighbors, such as the Bourrée, Farandole, Plinn, & La Bastraigne. Traditional French instruments will add the atmosphere and energy of live music. There are also French dances which have songs for the dancers to join in chorusing...another great way to learn a language! (Teachers may request words in advance.)

residencies...

ROMAN DE RENART *student theatre-music-dance production project*

The artists have scripted an original version of this famous French Medieval tale for ease of production and success. Features easily learned, dynamic roles for a flexible cast of either a small class or entire department. Teacher's Guide. Ask for details.

Sondra & John Bromka. Two North St. Marcellus NY 13108. sbromka@earthlink.net www.bellsandmotley.com